



Welch Allyn
Staalweg 50
2612 KK Delft
The Netherlands

Welch Allyn, Inc
4341 State Street Road
Skaneateles Falls, NY
13153-0220 USA
www.welchallyn.com



Upphovsrätt

© Copyright 2008, Welch Allyn. Med ensamrätt. Det är inte tillåtet att i någon form översätta, reproducera eller kopiera denna handbok eller delar av den utan föregående skriftligt tillstånd från Welch Allyn. Welch Allyn ansvarar inte för skada på någon person eller för obehörig eller oriktig användning av produkter som kan förekomma om produkten inte används i enlighet med instruktioner, försiktighetsvarningar, varningar eller det användningsområde som anges i den här handboken. Otillåten kopiering av denna publikation är inte bara ett brott mot upphovsrätten, utan kan också försvåra för Welch Allyn att tillhandahålla tillförlitlig och uppdaterad information till användarna.

Welch Allyn®, CardioPerfect® Workstation och SpiroPerfect® är registrerade varumärken som tillhör Welch Allyn.

För programvaran i denna produkt gäller Copyright 2008, Welch Allyn. Med ensamrätt. Programvaran skyddas av amerikanska copyright-lagar (USA) och internationella fördragsbestämmelser som är tillämpliga över hela världen. Enligt sådana lagar har licensinnehavaren rätt att använda den kopia av programvaran som ingår i det ursprungliga distributionsmediet. Programvaran får inte kopieras, dekompileras, utsättas för reverse-engineering, disassembleras eller på annat sätt omvandlas till en form som människan kan uppfatta. Detta är inte någon försäljning av programvaran eller en kopia av programvaran. All rätt, äganderätt och ägarskap av programvaran tillhör Welch Allyn.

Informationen i denna handbok kan ändras utan föregående meddelande. Alla ändringar kommer att ske i överensstämmelse med myndighetskrav som styr tillverkning av medicinsk utrustning.

Användarens ansvar

Denna produkt är utformad för att fungera i överensstämmelse med beskrivningen i denna handbok och medföljande etiketter och bipacksedlar när den monteras, handhas, underhålls och repareras i enlighet med tillhandahållna anvisningar. En bristfällig produkt får inte användas. Delar som är trasiga, tydligt slitna, saknas eller är ofullständiga, förvrängda eller smittade ska omedelbart ersättas. Om reparation eller utbyte skulle behövas, rekommenderar vi att service utförs vid närmaste godkända serviceavdelning. Användaren av produkten ansvarar ensam för eventuell felfunktion som orsakas av oriktig användning, felaktigt underhåll, oriktig reparation, skada eller modifiering som utförts av någon annan än Welch Allyn eller dess auktoriserade servicepersonal.

Tillbehör

Garantin som lämnas av Welch Allyn gäller endast om du använder tillbehör och utbytesdelar godkända av Welch Allyn.



Varning

Användning av andra tillbehör än de som rekommenderas av Welch Allyn kan äventyra produktens funktionalitet.

Garanti, service och reservdelar

Garanti

Alla produktreparationer som täcks av garantin, måste utföras av eller godkännas av Welch Allyn. Icke auktoriserade reparationer gör garantin ogiltig. Dessutom ska alla produktreparationer utan undantag, oavsett om de täcks av garantin eller inte, utföras av servicepersonal som har godkänts av Welch Allyn.

Service och reservdelar

Om produkten inte fungerar som den ska, eller om du behöver hjälp, service eller reservdelar, kontaktar du Welch Allyn's närmaste tekniska supportcenter.

USA	(+1) 800-535-6663	Kanada	(+1) 800-561-8797
Latinamerika	(+1) 305-669-9591	Sydafrika	(+27) 11-777-7509
Europeisk telefoncentral	(+353) 469-067-790	Australien	(+61) 2-9638-3000
Storbritannien	(+44) 207-365-6780	Singapore	(+65) 6291-0882
Frankrike	(+33) 1-60-09-33-66	Japan	(+81) 3-5212-7391
Tyskland	(+49) 7477-927-173	Kina	(+86) 21-6327-9631

Innan du kontaktar Welch Allyn är det bra om du försöker framkalla problemet en gång till och kontrollerar alla tillbehör för att försäkra dig om att inget av dessa har orsakat problemet.

När du ringer ska du vara beredd på att uppges:

- produktens namn och modellens nummer samt en fullständig beskrivning av problemet
- produktens serienummer (i tillämpliga fall)
- arbetsplatsens fullständiga namn, adress och telefonnummer
- ett beställningsnummer (eller kreditkortsnummer), om det gäller reparationer som inte täcks av garantin eller en beställning av reservdelar
- numret på den reservdel eller ersättningsdel du behöver

Reparationer

Om produkten är i behov av reparationservice som täcks av garanti eller förlängd garanti eller inte täcks av garanti, ringer du först Welch Allyn's närmaste tekniska supportcenter. En representant där hjälper dig att identifiera problemet och gör allt för att lösa problemet per telefon, för att undvika att produkten returneras i onödan.

Om produkten ändå måste returneras, tar representanten all nödvändig information och ger dig ett RMA-nummer (Return Material Authorization) samt adressen som du ska återsända produkten till. Du måste ha ett RMA-nummer innan du returnerar produkten.

Obs!

Welch Allyn accepterar inte produktreturer som saknar RMA-nummer.

Förpackningsanvisningar

Om du måste returnera produkter för service, ska du följa dessa rekommenderade förpackningsanvisningar:

- Avlägsna alla slangar, kablar, sensorer, elkablar och tillbehörprodukter (i tillämpliga fall) innan du packar produkten, såvida du inte misstänker att dessa kan ha ett samband med problemet.
- Använd i största möjliga mån den ursprungliga transportlådan och förpackningsmaterialet.
- Bifoga en förpackningslista och RMA-numret som du fått från Welch Allyn.

Vi rekommenderar att alla returnerade produkter försäkras. Ersättningsanspråk för förlust av eller skada på produkten måste ställas av avsändaren.

Meddelande om begränsad garanti

Welch Allyn, Inc. garanterar att den datorbaserade produkten som du har köpt, Welch Allyn CardioPerfect Workstation, uppfyller de på produkten angivna specifikationerna och att den kommer att vara fri från defekter i material och arbete i upp till ett år efter inköpsdatumet. För tillbehör som används tillsammans med produkten lämnas en garanti på 90 dagar efter inköpsdatum.

Inköpsdatumet är: 1) det datum som anges i våra handlingar, om du har köpt produkten direkt från oss, 2) det datum som anges på det garantikort som vi ber dig att skicka till oss, eller 3) om garantikortet inte skickas in, 120 dagar efter det datum då produkten såldes till den återförsäljare av vilken produkten köptes, enligt våra handlingar.

Denna garanti täcker inte skador orsakade av: 1) transportskador, 2) användning eller underhåll i strid med anvisningar enligt märkning, 3) ändring eller reparation utförd av personer som inte har auktoriserats av Welch Allyn, och 4) olyckshändelse.

Om en produkt eller ett tillbehör, som täcks av denna garanti, bedöms vara defekt på grund av fel i material, komponenter eller arbete, och om garantianspråket har gjorts inom den garantitid som anges ovan, kommer Welch Allyn att på lämpligt sätt reparera eller byta ut den defekta produkten eller tillbehöret utan kostnad.

Du måste få bekräftelse om produktåtersändande från Welch Allyn innan du skickar produkten för reparation till Welch Allyn's serviceställe.

DENNA GARANTI GÄLLER I STÄLLET FÖR ALLA ANDRA GARANTIER, SÄVÄL UTTRYCKLIGA SOM UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER AVSEENDE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL. WELCH ALLYNS ÅTAGANDE ENLIGT DENNA GARANTI ÄR BEGRÄNSAT TILL REPARATION ELLER UTBYTE AV DEFEKTA PRODUKTER. WELCH ALLYN ÄR INTE ANSVARIGT FÖR NÅGRA INDIREKTA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR SOM ORSAKAS AV ETT PRODUKTFEL SOM TÄCKS AV GARANTIN.

Innehållsförteckning

1. KOMMA IGÅNG.....	9
1.1 Starta Welch Allyn CardioPerfect Workstation	9
1.2 Logga in i Welch Allyn CardioPerfect Workstation	9
1.3 Stänga Welch Allyn CardioPerfect Workstation	9
1.4 Arbetsytan i Welch Allyn CardioPerfect Workstation.....	9
2. ARBETA MED PATIENTER	12
2.1 Patientadministration	12
2.2 Patientkortet	12
2.3 Skapa en ny patient.....	12
2.4 Hitta en patient	14
2.5 Ändra ett patientkort.....	14
2.6 Radera en patient.....	15
3. ARBETA MED TESTER	16
3.1 Testmoduler	16
3.2 Skapa ett nytt test.....	16
3.3 Hitta ett test	17
3.4 Visa ett test.....	17
3.5 Radera ett test.....	17
3.6 Flytta testet till en diskett	18
3.7 Öppna ett test från en annan plats	19
3.8 Använda ett test i andra MS Windows-program.....	19
3.9 Snabbmenyer	20
3.10 Kortkommandon	20
4. SÖKKRITERIER	22
4.1 Vad är sökkriterier?	22
4.2 Definiera patientsökkriterier.....	22
4.3 Definiera testsökkriterier.....	23
5. SKRIVA UT TESTER.....	25
5.1 Skriva ut ett test.....	25
5.2 Granska före utskrift	25
6. ÄNDRA DITT LÖSEWORD	27
6.1 När behöver du ange ett lösenord?	27
6.2 När behöver du ändra ditt lösenord?	27

6.3	Ändra ditt lösenord	27
7.	ANPASSA	28
7.1	Anpassa Welch Allyn CardioPerfect Workstation.....	28
7.2	Anpassa TXT-filer.....	30
8.	ALTERNATIVET TELEMEDICIN	31
8.1	Inledning	31
8.2	Använda Telemedicin.....	31
8.3	Felsökning	33

Välkommen

Välkommen till Welch Allyn CardioPerfect Workstation.

Welch Allyn CardioPerfect Workstation kontrollerar de olika diagnostiska modulerna och hanterar alla funktioner som inte hör till en specifik modul, t.ex. patienter och säkerhet. Du kan också använda den när du vill söka efter patienter eller tester, skriva ut tester och importera eller exportera tester.

Denna handbok är avsedd som en introduktion till Welch Allyn Cardio Perfect och dess viktigaste koncept, patienter, tester, sökkriterier och utskriftsmetoder. Information om de enskilda modulerna hittar du i varje moduls speciella handbok.

För information om installation och konfigurering, se installationshandboken för Welch Allyn CardioPerfect Workstation. För vidare information om service och avancerad installation, se handboken om service och avancerad installation av Welch Allyn CardioPerfect Workstation.

Obs!

Beskrivningar av avsedd användning, indikationer och kontraindikationer finns i varje moduls speciella handbok, eftersom denna information är specifik för varje modul.

Beteckningar som används i handböckerna till Workstation

Följande beteckningar används:

Dialogrutor

- Namn på dialogrutor, fönster och flikar visas i **fetstil**.
- När texten handlar om kryssrutor i dialogrutor betyder "markerad" att ett kryss visas i kryssrutan och att alternativet därför är aktivt.
- När texten handlar om en viss knapp eller inställning eller ett menyalternativ visas texten i **fetstil**.

Tangentbord

- Alla tangenter skrivs med versaler. Tangenten Control skrivs t.ex. CTRL.
- Tangentkombinationer anges med ett plustecken (+) placerat mellan namnen på tangenterna. T.ex. betyder *tryck på ALT+X* att du måste hålla ALT-tangenten nedtryckt samtidigt som du trycker på X-tangenten.

Mus

- Den vänstra musknappen är den primära musknappen (om du inte har konfigurerat den annorlunda).
- *Peka på* betyder att du ska placera musmarkören så att markörens spets vilar på det skärmföremål som du vill peka på.
- *Klicka på* betyder att du ska trycka på musknappen och sedan omedelbart släppa upp den igen. Denna åtgärd utförs alltid med den vänstra musknappen om inget annat anges.
- *Dubbelklicka* betyder att du ska peka på ett föremål och sedan snabbt trycka på och släppa upp musknappen två gånger.
- *Dra* betyder att du pekar på ett föremål och håller musknappen nedtryckt samtidigt som du flyttar musen.

1. Komma igång

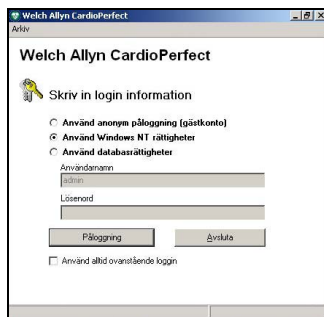
1.1 Starta Welch Allyn CardioPerfect Workstation

Så här startar du Welch Allyn CardioPerfect Workstation:

1. I verktygsfältet i Windows klickar du på knappen **Starta** och pekar på **Program**.
2. Peka på mappen **Welch Allyn** och klicka på **Welch Allyn CardioPerfect**.

1.2 Logga in i Welch Allyn CardioPerfect Workstation

Obs! Du behöver bara följa dessa anvisningar om du ser ett fönster där du uppmanas att ange inloggningsinformation.



1. I fönstret Welch Allyn CardioPerfect Workstation anger du ditt användarnamn. Detta är det namn du fått av den systemansvarige.
2. Ange ditt lösenord.
3. Klicka på **Påloggning**. Arbetsytan Welch Allyn CardioPerfect Workstation visas.

Obs! När NT-rättigheter används behöver användarnamn och lösenord inte anges.

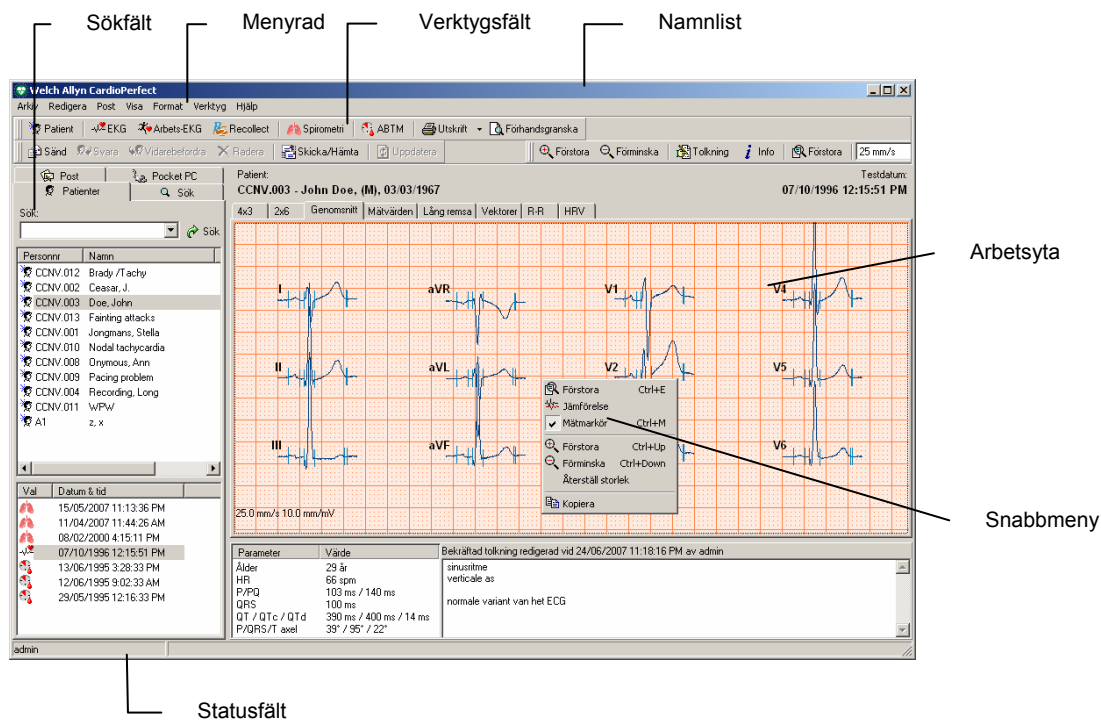
1.3 Stänga Welch Allyn CardioPerfect Workstation

Så här stänger du av Welch Allyn CardioPerfect Workstation:

- Klicka på **Avsluta** på **Arkiv**-menyn.

1.4 Arbetsytan i Welch Allyn CardioPerfect Workstation

Detta avsnitt ger dig information om de olika delarna av Welch Allyn CardioPerfect Workstation. Arbetsytans struktur liknar den hos Microsoft Office-program.



Namnlist

På namnlistan visas programmets namn. Namnlistan innehåller tre knappar som du kan använda för att maximera, minimera eller stänga fönstret Welch Allyn CardioPerfect Workstation.

Menyrad

Varje meny på menyraden innehåller ett antal uppgifter som du kan utföra med Workstation. Ibland är vissa menyer grå. Det innebär att du inte kan komma åt den funktionen just då, antingen eftersom den inte är tillgänglig eller också för att du inte är behörig att använda den. Varje diagnostisk modul har en egen menyrad.

Verktygsfält

Verktygsfältet innehåller knappar som gör att du kan utföra de vanligaste åtgärderna i modulen Welch Allyn CardioPerfect Workstation samt knappar för alla tillgängliga moduler. Verktygsfältets utseende beror på vilken diagnostisk modul som är aktiv: verktygsfältet för EKG skiljer sig till exempel från verktygsfältet för spirometri.

Sökfältet

Sökfältet innehåller sök- och visningsfunktioner som du kan använda för att enkelt hitta patienter och tester. I sökfältet kan du hitta en patient, se vilka tester som spelats in för patienten och se vilken typ av tester som har spelats in. Du kan även skapa sökkriterier som gör det lätt att hitta information som du behöver ofta.

Arbetsyta

På arbetsytan visas tester och data som hör samman med testerna, till exempel tolkningar, mätningar och kommentarer. Det är här du utför den faktiska inspelningen, granskningen och tolkningen av testerna.

Snabbmeny

På arbetsytan kan du gå till de vanligaste uppgifterna med hjälp av dessa menyer. Du går till dessa uppgifter genom att klicka på arbetsytan med höger musknapp. Snabbmenyer påverkas av sammanhanget. Det betyder att de endast innehåller de uppgifter som du kan utföra med ett visst test eller en del av det testet. Därför ser snabbmenyerna olika ut för olika tester.

Statusfält

Statusfältet visar viktig information om den patient och det test som för tillfället är markerade. Till exempel: I Spiro-modulen visas patientens längd

och vikt. Dessutom visar statusfältet namnet på den användare som för tillfället är inloggad i Workstation.

2. Arbeta med patienter

2.1 Patientadministration

Med Welch Allyn CardioPerfect Workstation kan du enkelt hålla reda på din patientadministration. Du kan lagra olika typer av patientinformation, t.ex. patientens namn och personnummer, adress och medicinska uppgifter som är av vikt för testerna.

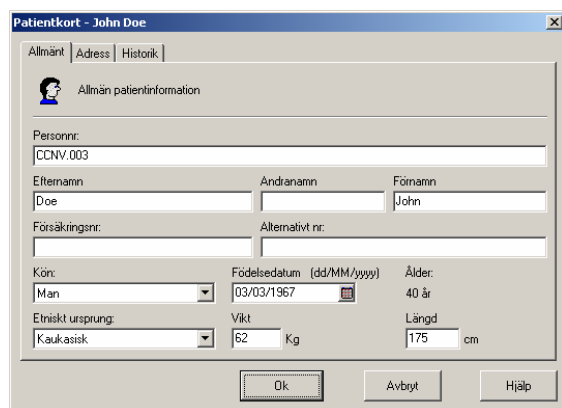
Du kan även föra en patientjournal. Vid varje besök kan du föra in anteckningar som du kan ha nytta av senare.

2.2 Patientkortet

Patientkortet är nyckelbegreppet vid arbete med patienter. Precis som en traditionell patientjournal innehåller den olika typer av patientinformation, t.ex. namn, personnummer, adress och medicinsk information.

Varje patient måste ha ett patientkort. Om en patient inte har ett patientkort kan du inte spela in ett test för den patienten.

Ett patientkort kan kopplas till fler än ett test. Det betyder att du inte behöver skapa ett nytt patientkort för varje test. Om en patient behöver både ett EKG och en spirometri kan du alltså använda samma patientkort för båda testerna.



The screenshot shows a software window titled "Patientkort - John Doe". It has three tabs: "Allmänt", "Adress", and "Historik". The "Allmänt" tab is selected, showing "Allmän patientinformation". The form contains the following fields:

- Personnr: CCNV.003
- Efternamn: Doe
- Andranamn: (empty)
- Förnamn: John
- Försäkringsnr: (empty)
- Alternativt nr: (empty)
- Kön: Man (dropdown)
- Födelsedatum (dd/MM/yyyy): 03/03/1967
- Ålder: 40 år
- Etniskt ursprung: Kaukasisk (dropdown)
- Vikt: 62 Kg
- Längd: 175 cm

At the bottom of the window are three buttons: "Ok", "Avbryt", and "Hjälp".

2.3 Skapa en ny patient

Innan du kan spela in ett test för en patient måste du registrera informationen om patienten. Detta gör du genom att skapa ett nytt patientkort.

Så här skapar du en ny patient:

1. Peka på **Ny** på **Arkiv**-menyn och välj **Patient**. Ett tomt patientkort visas.
2. Under fliken **Allmänt** på patientkortet skriver du in patientens personnummer, namn, försäkringsnummer, kön, födelsedatum, etniskt ursprung, vikt och längd. Patientnumret är obligatoriskt.

Patientkort - John Doe

Allmänt | Adress | Historik

Allmän patientinformation

Personnr:
CCNV.003

Efternamn: Doe Andranamn: Förnamn: John

Födelsedatum: 03/03/1967 Ålder: 40 år

Vikt: 62 Kg Längd: 175 cm

Ok Avbryt Hjälp

3. Under fliken **Adress** skriver du in patientens adress och kontaktinformation.

Patientkort - John Doe

Allmänt | Adress | Historik

Adressuppgifter

Adress:
255 East street

Stad: New York Post nr: 543299 Land: United States

Tfn: 555-3809

Ok Avbryt Hjälp

4. Under fliken **Historik** kan du skriva in information om patientens bakgrund, t.ex. hur mycket patienten motionerar. Du kan börja skriva direkt under den tidigare kommentaren. Du kan också markera om patienten röker eller har astma. Welch Allyn CardioPerfect Workstation märker din kommentar med datum och tid.

Patientkort - John Doe

Allmänt | Adress | Historik

Anmärkningsblock

Historik

- 09/02/2000 4:15:11
- 16/12/2002 10:38:4
- 24/06/2007 11:18:3
- 24/06/2007 11:19:1

Patient röker

Patient m astma

Ok Avbryt Hjälp

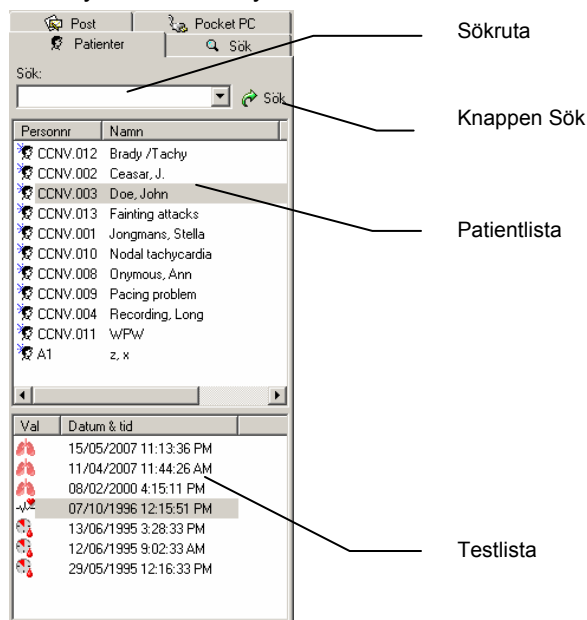
5. Klicka på knappen **OK** eller tryck på RETUR så sparas patientinformationen.

Råd om att skapa en ny patient:

- Kön, födelsedatum, etniskt ursprung, vikt och längd är inte obligatoriska uppgifter. Vi rekommenderar dock starkt att du fyller i dessa värden eftersom de behövs vid tolkningen av testerna och för referensekvationer.

2.4 Hitta en patient

Om en patient redan har besökt sjukhuset eller din praktik någon gång, har han eller hon förmodligen redan ett patientkort. Du kan kontrollera detta genom att söka efter patienten i datorsystemet. Du söker efter en patient i **sökfältet**. Detta är den vänstra delen av arbetsytan Welch Allyn CardioPerfect Workstation.



Så här hittar du en patient:

1. Klicka på fliken **Patient** i sökfältet.
2. Skriv in patientens namn, patientnumret eller en del av patientens namn i sökrutan.
3. Klicka på knappen **Sök**. De patienter som motsvarar dina kriterier visas automatiskt i patientlistan.
4. Klicka på ett patientnamn om du vill välja den patienten. Testlistan visar automatiskt de tester som har spelats in för denna patient.

2.5 Ändra ett patientkort

Ibland ändras informationen om patienten, till exempel när en patient har flyttat sedan det senaste besöket. I så fall måste du också ändra informationen på patientkortet. På så sätt kommer datorsystemet alltid att innehålla de aktuella uppgifterna.

Så här ändrar du information på patientkortet:

1. I patientlistan klickar du på den patient vars information du vill ändra.
2. På menyn **Ändra** väljer du **Patientkort** eller trycker på [ALT]+[P]. Den valda patientens patientkort visas.
3. Ändra patientinformationen.
4. Klicka på **OK** så sparas ändringarna.

2.6 Radera en patient

Du kan inte radera en patient i Welch Allyn CardioPerfect Workstation. Om du vill radera en patient, t.ex. om du skapade en ny patient av misstag, kontaktar du den systemansvarige.

3. Arbeta med tester

3.1 Testmoduler

När du har skapat ett patientkort eller markerat ett redan befintligt kort, kan du utföra ett test på patienten. Welch Allyn CardioPerfect Workstation har dessa diagnostiska tester:

- Vilo-EKG
- Arbets-EKG
- Spirometri
- Ambulatorisk blodtrycksmätning (ABP)
- EKG-inspelningar av Miniholter-händelse (Recollect)

I programvaran Welch Allyn CardioPerfect Workstation har varje test sin egen modul med funktioner som är specifika för det testet. Alla moduler måste inte finnas i samma system: ditt system kanske innehåller t.ex. vilo- och arbetsmodulerna, men inte spirometri- eller ABP-modulerna.

Welch Allyn CardioPerfect Workstation innehåller funktioner som är vanliga vid alla tester, t.ex. patient- och testadministration och utskrift. Instruktionerna i detta kapitel gäller alla tester. Angående information som är specifik för ett visst test, se de handböcker som medföljer de olika diagnosmodulerna.

3.2 Skapa ett nytt test

Innan du kan spela in ett test måste du ange en del information om testet, t.ex. vem patienten är och vilken typ av test som ska utföras.

Så här skapar du ett nytt test:

1. Välj den patient som testet ska utföras på.
2. Peka på **Ny** på **Arkiv**-menyn och välj det test som du vill utföra. Du kan välja mellan:

Vilo-EKG



Arbets-EKG



Spirometri



Ambulatorisk blodtrycksmätning



EKG-mätning av Miniholter-händelse



3. Fönstret **Nytt test** visas. Fönstrets utseende beror på vilken typ av test du har valt.
4. I fönstret **Nytt test** skriver du in nödvändig information.
5. Klicka på knappen **OK**.

Råd om att skapa nya tester:

Du kan även skapa ett nytt test genom att:

- klicka på önskad knapp i verktygsfältet.
- använda ett snabbkommando på tangentbordet.

Om du vill starta

Trycker du på

ett EKG	[SKIFT]+[CTRL]+[E]
ett arbets-EKG	[SKIFT]+[CTRL]+[X]
en spirometri	[SKIFT]+[CTRL]+[S]
ett ABP-test	[SKIFT]+[CTRL]+[B]
en EKG-mätning av Miniholter-händelse	[SKIFT]+[CTRL]+[R]

3.3 Hitta ett test

När ett test har spelats in sparas det i databasen.

Så här hittar du ett sparat test:

1. I **sökrutan** under fliken **Patient** väljer du den patient vars test du vill hitta.
2. De tester som spelades in på patienten visas automatiskt i **Testlistan**.

Råd om att hitta tester:

- Du kan använda sökkriterier när du vill göra din sökning mer detaljerad. Med sökkriterier kan du söka efter obekräftade tester eller tester som spelades in av en viss person, på en viss plats eller på ett visst datum. Mer information finns på sidan 22.

3.4 Visa ett test

När ett test har spelats in och sparats i databasen kan du visa testet när du vill.

Så här visar du ett test:

1. Välj patienten i patientlistan.
2. Klicka på det test du vill visa i testlistan. Testerna visas med datum och tid för inspelningen. Ikonen framför datumet och tiden anger vilken sorts test det är:



anger ett vilo-EKG



anger ett arbets-EKG



anger en spirometri



anger ett ABP-test



anger en EKG-mätning av Miniholter-händelse

3. Den lämpliga modulen öppnas automatiskt och testet visas på arbetsytan.

3.5 Radera ett test

När ett test inte längre behövs kan du radera det. När du raderar ett test så raderas inte patienten som är kopplad till det testet. Patientens patientkort finns kvar i databasen.

Viktigt! När du väl har raderat ett test kan du inte få det tillbaka. Det är helt borttaget från databasen. Kontrollera därför alltid noggrant att du har valt rätt test och att du verkligen vill radera det.

Så här raderar du ett test:

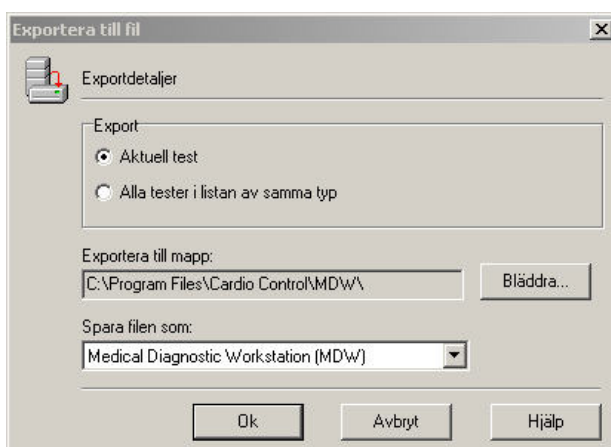
1. Markera det test som du vill radera.
2. På **Editera**-menyn väljer du **Radera** eller trycker på [CTRL]+[DEL]. Ett meddelande där du tillfrågas om du verkligen vill radera det valda testet visas.
3. Klicka på knappen **OK**. Testet raderas.

3.6 Flytta testet till en diskett

Du kan flytta ett test till en diskett så att du kan ta det med dig och öppna det i en annan Welch Allyn CardioPerfect Workstation, t.ex. så att du kan visa det för en kollega som inte är ansluten till samma databas som du. Att flytta ett test till en diskett eller till en annan plats på datorn kallas att exportera testet.

Så här flyttar du ett test till en diskett:

1. Mata in en borttagbar diskett om så önskas.
2. Välj det test som du vill flytta till disketten.
3. Välj **Exportera** på **Arkiv**-menyn. Dialogrutan **Exportera till fil** visas.



4. Välj om du vill exportera det aktuella testet eller alla tester av samma typ i listan.

Om du väljer...

Så exporteras följande...

Aktuellt test

Endast det valda testet

Alla tester i listan av samma typ

Alla tester för den valda patienten som är av samma typ som det testet som du valde.

Exempel: om du valde ett EKG för Anna Svensson så exporteras alla EKG-tester för Anna Svensson.

5. Välj den plats dit du vill exportera filerna. I det här fallet vill du flytta testet till en diskett och använder därför knappen **Bläddra** så att du kan gå till diskettenheten (A:).
6. Välj det format som testerna ska exporteras i.
7. Klicka på knappen **OK**. Ett meddelande visas när exportprocessen är slutförd.

Råd om att exportera tester

Du behöver inte med nödvändighet exportera ett test till just en diskett eller någon annan extern disk – du kan även exportera det till en annan plats på datorn.

Testnamn

Varje test har ett unikt namn så att testerna alltid kan hittas och inte dupliceras. Här följer strukturen på ett testnamn:

- Testtyp (ECG/SPIRO/XECG/ABP/Recollect)
- Inspelningsdatum (ÅÅÅÅMMDD)
- Inspelningstid (HHMMSS)
- Patientens namn

Exempel på ett testnamn

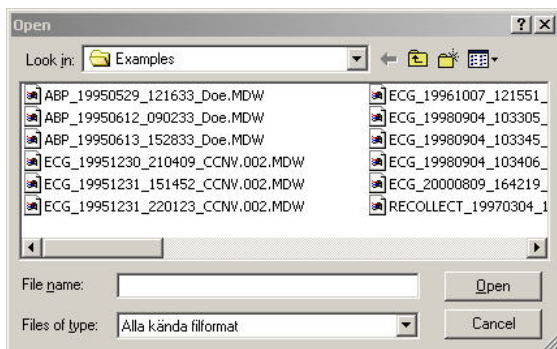
ECG_20000501_100519_Svensson.mdw är ett EKG-test inspelat den 1 maj år 2000 klockan 10:05:19 på patient Svensson.

3.7 Öppna ett test från en annan plats

Du kan öppna tester från andra platser i datorn, t.ex. från en diskett. Detta kallas att importera ett test.

Så här importerar du ett test:

1. Mata in den borttagbara disketten om så önskas.
2. Välj **Importera** på **Arkiv**-menyn. Dialogrutan **Öppna** visas:



3. I dialogrutan **Öppna** väljer du den filtyp som du vill importera.
4. Bläddra i rutan **Leta i:** tills du når fram till platsen för filen som du vill importera.
5. Markera den fil som du vill importera.
6. Klicka på knappen **Öppna** för att importera det valda testet. Ett meddelande visas när importprocessen är slutförd.

3.8 Använda ett test i andra MS Windows-program

Du kan använda ett test i andra MS Windows-program. Du kan till exempel klistra in en bild av testet i MS Word.

Så här använder du ett test i andra MS Windows-program:

1. Markera den testvyn som du vill kopiera.
2. Högerklicka på testvyn och välj **Kopiera** på snabbmenyn. Nu kan du klistra in testet i ett annat MS Windows-program.

3.9 Snabbmenyer

Workstation har snabbmenyer. Dessa menyer är sammanhangsberoende, vilket betyder att menyens innehåll skiljer sig mellan olika skärmar eller delar av skärmen.

Aktivera en snabbmeny

Om du högerklickar på en lämplig del av arbetsytan så visas snabbmenyn. I denna meny kan du välja alternativ eller funktioner som gäller för den del av skärmen som du klickade på. Om ett alternativ är aktivt finns en markering framför alternativet. När du har gjort ett val i en snabbmeny, försvinner menyen.

3.10 Kortkommandon

Welch Allyn CardioPerfect Workstation är utformad för musanvändning, i likhet med alla andra Windows-program. Det kan dock finnas situationer när det går snabbare att använda tangentbordet. Därför kan ett antal funktioner i Welch Allyn CardioPerfect Workstation också väljas direkt via tangentbordet. Nedan följer en lista över alla allmänna tillgängliga kortkommandon. Information om kortkommandon i de olika modulerna finns i handböckerna till respektive modul.

Allmänna funktioner	
Kortkommando	Funktion
F1	Aktiverar hjälpfunktionen i Welch Allyn CardioPerfect Workstation. För närvarande inte tillgängligt.
F2	Påbörjar en ny inspelning, eller öppnar ett tomt patientkort om ingen modul finns inläst.
[ALT]+[C]	Stänger den aktiva modulen.
[ALT]+[X]	Stänger programmet.
[ALT]+[T]	Öppnar Verktygsmenyn
[ALT]+[H]	Öppnar Hjälpmenyn
[ALT]+[A]	Öppnar Formatmenyn
[ALT]+[V]	Öppnar menyen Visa
[ALT]+[M]	Öppnar Postmenyn
[CTRL]+[DEL]	Raderar det markerade testet.
[CTRL]+[P]	Skriver ut det markerade testet.
[CTRL]+[ALT]+[P]	Skriver ut valda format

Patientkort	
Kortkommando	Funktion
[ALT]+[P]	Öppnar den markerade patientens patientkort så att du kan ändra patientdata.
[SHIFT]+[CTRL]+[P]	Öppnar ett tomt patientkort så att du kan skapa en ny patient.

Textredigering	
Kortkommando	Funktion
[CTRL]+[X]	Klipp ut den markerade texten
[CTRL]+[C]	Kopiera den markerade texten
[CTRL]+[V]	Klistra in text

Post	
Kortkommando	Funktion
F5	Skicka och ta emot
[SHIFT]+F6	Uppdatera

Påbörja test	
Kortkommando	Funktion
[SHIFT]+[CTRL]+[E]	Påbörja nytt vilo-EKG
[SHIFT]+[CTRL]+[X]	Påbörja nytt arbets-EKG
[SHIFT]+[CTRL]+[A]	Påbörja ny ambulerande blodtrycksmätning
[SHIFT]+[CTRL]+[S]	Påbörja ny spirometri
[SHIFT]+[CTRL]+[R]	Påbörja nytt Mini Holter Event EKG

4. Sökkriterier

4.1 Vad är sökkriterier?

Genom att använda sökkriterier hittar du enkelt information som du behöver ofta. Du kan skapa sökkriterier med sökningsguiden.

Det finns flera typer av sökkriterier:

Patient Ett sökkriterium som hittar en viss patient eller grupp av patienter.

Test Ett sökkriterium som hittar ett visst test eller en viss grupp av tester.

Exempel på information som du kan hitta med sökkriterier

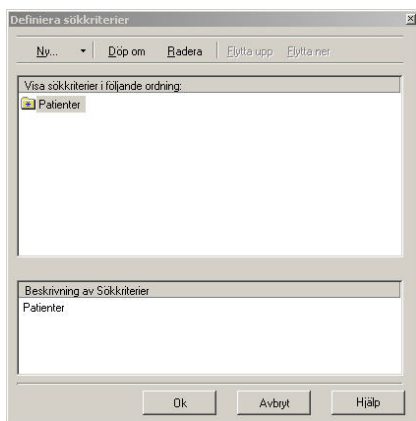
- I slutet av dagen vill du veta vilka EKG-tester som fortfarande är obekräftade.
- För att kunna göra en statistisk rapport vill du veta hur många manliga patienter över 50 år som har fått ett EKG-test gjort de senaste sex månaderna.
- Av 2 000 patienter med namnet Johansson vill du hitta Erik Johansson med patientnummer 395281-01.
- För att kunna göra en ekonomisk översikt vill du veta hur många arbets-EKG som spelades in på varje inspelningsplats.

4.2 Definiera patientsökkriterier

När du vill definiera patientsökkriterier behöver du bara öppna **Patientsökningsguiden**. Denna guide leder dig genom definieringsprocessen steg för steg.

Så här definierar du patientsökkriterier:

1. På **Editera-menyn** väljer du **Sökkriterier**. Fönstret **Definiera sökkriterier** visas.



2. I fönstret **Definiera sökkriterier** klickar du på **Ny** och väljer **Patientsökning**. **Patientsökningsguiden** öppnas.
3. I guidens första steg väljer du de patientegenskaper som du vill söka efter och klickar på **Nästa**.
4. I följande steg specificerar du värdena för varje egenskap och klickar på **Nästa**.

För ...
Namn

Anger du...

Förnamnet eller efternamnet. Om du endast anger ett efternamn kommer sökningen att resultera i patienter

med det efternamnet.

Om du anger både ett förnamn och ett efternamn kommer sökningen att resultera i patienter med exakt det namnet.

Alternativt nummer Det alternativa numret för den patient du vill hitta.

Födelsedatum/ålder Ett datumintervall eller en ålder.

Kön Könet på den patient du vill hitta.

5. I guidens slutsteg skriver du in ett namn på dina sökkriterier. Guiden visar redan ett logiskt namn, men du kan ändra detta efter dina egna önskemål.
6. Klicka på **Klart**. Dina sökkriterier finns nu i listan under fliken **Sök** i den vänstra delen av fönstret Workstation. Du kan använda dem genom att klicka på den.

Råd om att ange ett exakt födelsedatum eller en exakt ålder

- Om du vill ställa in ett exakt födelsedatum anger du samma datum i både fältet **mellan** och fältet **och**.
- Om du vill söka efter en patient med en exakt ålder väljer du ett årtal i fältet **mellan** och fältet **och**. Om du exempelvis vill hitta patienter som är 28 år gamla anger du 1975 i både fältet **mellan** och fältet **och**.

4.3 Definiera testsökkriterier

Att skapa testsökkriterier är som att skapa patientsökkriterier – bara att öppna guiden.

Så här definierar du testsökkriterier:

1. På **Editera**-menyn väljer du **Sökkriterier**. Fönstret **Definiera sökkriterier** visas.
2. I fönstret **Definiera sökkriterier** klickar du på **Ny** och väljer **Testsökning**. **Testsökningsguiden** öppnas.
3. I guidens första steg väljer du vilken typ av test som du vill ha med i sökningen eller väljer alla tester och klickar på **Nästa**.
4. I guidens andra steg väljer du de egenskaper som du vill söka efter och klickar på **Nästa**. Du behöver inte välja alla egenskaper. Du kan välja bara en eller två.

Om du väljer... **Kommer sökkriterierna att leta efter tester som...**

Inspelningsdatum Har spelats in på ett visst datum.

Inspelat av Har spelats in av en viss person.

Obekräftat/bekräftat av Har bekräftats av en viss person<1>.

Specialitet/läkare Inspelat för en viss specialitet eller läkare.

Beställande specialitet/läkare Inspelat enligt beställning från en viss specialitet eller läkare.

(Endast arbets-EKG eller vilo-EKG)

Tolkande specialitet/läkare Inspelat av en viss tolkande specialitet eller läkare.

(Endast arbets-EKG eller vilo-EKG)

Inspelningsplats spelats in på en viss plats.

5. Specificera värdena för varje egenskap och klicka på **Nästa**.

För...	Specificerar du...
Inspelningsdatum	ett relativt eller absolut datumintervall.
Inspelat av	namnet på den person som spelade in de tester du vill hitta.
Obekräftat/bekräftat av	Om du vill söka efter obekräftade eller bekräftade tester. Om du vill söka efter bekräftade tester kan du ange namnet på den person som bekräftade testerna.
Specialitet/läkare	Namnet på den specialitet eller läkare som associeras med testet.
Beställande specialitet/läkare	Namnet på den specialitet eller beställande läkare som associeras med testet. (Endast arbets-EKG eller vilo-EKG)
Tolkande specialitet/läkare	Namnet på den specialitet eller tolkande läkare som associeras med testet. (Endast arbets-EKG eller vilo-EKG)
Inspelningsplats	namnet på den plats där testerna spelades in.

6. I guidens slutsteg skriver du in ett namn på dina sökkriterier och klickar på knappen **OK**. Guiden visar redan ett logiskt namn, men du kan ändra detta efter dina egna önskemål.
7. Klicka på **Klart**. Dina sökkriterier finns nu i listan under fliken **Sök** i den vänstra delen av fönstret Workstation. Du kan använda dem genom att klicka på den.

Råd om att ställa in datumintervall i testsökningsguiden:

- Ett relativt datumintervall har inget fast startdatum. Till exempel: i dag, denna vecka, denna månad och detta år.
- Ett absolut datumintervall har fasta startdatum och slutdatum. Till exempel: 1 januari till 18 februari. Du behöver en almanacka när du anger dessa datum.

5. Skriva ut tester

Med Welch Allyn CardioPerfect Workstation kan du skriva ut på vanligt papper med en bläckstråleskrivare eller laserskrivare. Du kan välja mellan olika format när du skriver ut informationen. Varje utskriftsformat har en rubrik med ytterligare information. Du kan välja att skriva ut en vy eller flera vyer med en musklickning. Alternativet för flera vyer är praktiskt om du ofta skriver ut samma kombination av vyer. För att kunna använda funktionen **Utskrift av förvalda format** måste du konfigurera detta alternativ i inställningarna. Detta görs vanligen av den systemansvarige när programmet installeras.

5.1 Skriva ut ett test

Så här skriver du ut ett test:

1. Välj patienten.
2. Markera det test du vill skriva ut i listan över tester.

Så här skriver du ut en vy:

1. Välj den vy du vill skriva ut och justera vyn om du vill.
2. Klicka på knappen **Skriv ut** i verktygsfältet eller välj **Skriv ut** på **Arkiv**-menyn.
3. I dialogrutan **Skriv ut** väljs den aktuella vyn automatiskt. Klicka på knappen **OK**.

Så här skriver du ut förvalda format:

1. Välj **Utskrift av förvalda format** på **Arkiv**-menyn. Welch Allyn CardioPerfect skriver ut de format som valts under fliken **Skriv ut** i de tillämpliga modulinställningarna.

Skriva ut sidhuvud

Varje utskrivet test innehåller ett sidhuvud med ytterligare information om testet. Sidhuvudet innehåller:

Patientuppgifter	namn, patientnummer, kön, födelsedatum, ålder, längd och vikt.
Allmänna uppgifter	datum och tid för inspelning, namn på den person som spelade in testet, läkarens namn, beställande läkarens namn, (endast vilo- och arbets-EKG), tolkande läkarens namn (endast vilo- och arbets-EKG), placering för inspelning och kommentarer.

5.2 Granska före utskrift

Funktionen **Förhandsgranska** visar hur testet kommer att se ut på papper. I fönstret Förhandsgranska kan du visa testet i verklig storlek eller anpassat efter sidbredden, bläddra genom testets sidor, ändra skrivarinställningarna och skriva ut EKG:et.

Så här granskar du testet före utskrift:

1. Klicka du på knappen **Förhandsgranska** i verktygsfältet. Dialogrutan Skriv ut visas.
2. Klicka på den vy som du vill se.
3. Klicka på knappen OK. Förhandsgranskningen visas.

Om du vill se...

Klickar du på...

hela sidan
testet anpassat efter sidbredden
testet i verklig storlek

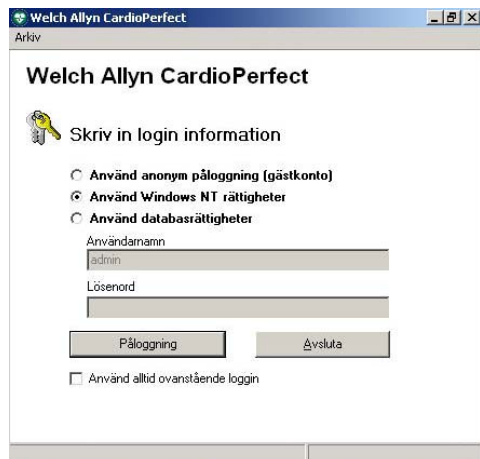
knappen Sida
knappen Bredd
knappen 100%

4. Klicka på knappen **Skriv ut** om du vill skriva ut testet eller klicka på knappen **Stäng** om du vill återgå till huvudfönstret.

6. Ändra ditt lösenord

6.1 När behöver du ange ett lösenord?

Du behöver bara ange ett lösenord om du ser ett inloggningsfönster när du startar Welch Allyn CardioPerfect Workstation. Inloggningsfönstret ser ut så här:



6.2 När behöver du ändra ditt lösenord?

Hur ofta du ändrar ditt lösenord kan du vanligtvis avgöra själv. Det finns dock en situation när du bör ändra det. Det är när den systemansvarige nyss har skapat ditt användarkonto i Welch Allyn CardioPerfect Workstation. Vanligtvis är ditt lösenord då detsamma som ditt användarnamn och därför enkelt att gissa sig till. Det är då tillrådligt att ändra lösenordet.

6.3 Ändra ditt lösenord

Så här ändrar du ditt lösenord:

1. Klicka på **Byt lösenord...** på **Arkiv**-menyn.
2. Ange ditt gamla lösenord.
3. Ange ditt nya lösenord.
4. Ange ditt nya lösenord en gång till som en bekräftelse.
5. Klicka på **OK**. Ditt nya lösenord aktiveras omedelbart.

7. Anpassa

7.1 Anpassa Welch Allyn CardioPerfect Workstation

Den systemansvarige konfigurerar de flesta inställningar i Welch Allyn CardioPerfect Workstation. Det finns dock vissa saker som du själv kan ändra.

De inställningar som kan justeras fritt finns i fönstret **Inställningar-Allmänt** under fliken **Allmänt**.

Så här öppnar du menyn **Allmänna inställningar**:

1. Klicka på **Inställningar** på **Arkiv**-menyn. Dialogrutan **Inställningar** visas.
2. Klicka på **Allmänt**.

Fönstret Inställningar – fliken Allmänt

Använd fliken Allmänt när du vill anpassa ramarna i Welch Allyn CardioPerfect Workstation. Under denna flik kan du ställa in inspelningsplatsen, den standardmodul som Welch Allyn CardioPerfect Workstation ska starta med och programvarans språk. Du kan också justera det sätt som patienternas namn visas på och skapa patientnummer automatiskt.

Placering	Namn på placering för inspelning. När du väljer ett placeringsnamn i listan skrivs det namnet ut på varje test som spelas in. Du kan även avstå från att ange någon placering för inspelningen.
Standardmodul	Modulen som Welch Allyn CardioPerfect Workstation startar när du loggar in i systemet. När du väljer en modul i listan öppnar Welch Allyn CardioPerfect Workstation den modulen automatiskt när du loggar in. Om du inte väljer någon standardmodul startar Welch Allyn CardioPerfect Workstation med ramarna för Welch Allyn CardioPerfect Workstation.
Språk	Det språk som används av Welch Allyn CardioPerfect Workstation. Welch Allyn CardioPerfect Workstation har många olika språk. Du kan ändra språket medan du arbetar, utan att starta om programvaran.
Namnordning	Den ordning som patientens för- och efternamn visas i.
Titel	Den ordning som patientens titel och namn visas i. Om du väljer <i>Visa inte</i> visas inga titlar.
Skapa automatiskt patientnummer	Om detta valts skapas ett nytt patientnummer automatiskt när ett nytt patientkort har skapats.

Fönstret Inställningar – fliken Utskrift

Titeltext på utskrift Här kan du ange vilken titel som ska visas på utskrifterna.

Fönstret Inställningar – fliken Post

Server	Specificerar serverinställningarna. Den systemansvarige har mer information om detta.
Postserver	Anger namnet på den dator som kör meddelande-serverprogrammet i CPWS. Om du arbetar med en fristående dator är detta namnet på din dator.
TCP/IP Port post server	Specificerar postserverprogrammets TCP/IP-port.
TCP/IP Port underrättelse	Specificerar den TCP/IP-port som används för aviseringar från postserverprogrammet.
Ändringar gäller alla användare	Om denna ruta är markerad gäller de ändrade inställningarna alla användare av datorn.
Autosignatur	Du kan använda en signatur när du vill lägga till text automatiskt till de meddelanden du skickar. Du kan exempelvis skapa en signatur som omfattar ditt namn, yrkestitel och telefonnummer.
Använd autosignatur	Om detta alternativ är markerat läggs signaturen till ditt meddelande.
Signatur	I textrutan Signatur skriver du in den text som du vill ha med i signaturen. Du kan också klistra in text från andra dokument i textrutan Signatur.
Spela upp ljud när post ankommer	Om detta alternativ är markerat spelas ett ljud upp när ny e-post kommer in.

Fönstret Inställningar – fliken Post – Avancerade inställningar

De här alternativen används när du har installerat arbetsstationen på en citrix-server eller någon annan fleranvändarmiljö på en fristående server, till exempel genom att använda fjärrskrivbord (remote desktop). De här alternativen är bara användbara om arbetsstationen har konfigurerats som en värd med direktanslutning.






Inaktivera TCP/IP-kommunikation	Med det här alternativet kan du inaktivera kommunikationen mellan arbetsstationen och värdprogrammet för telemedicin. Om det här alternativet markeras kommer e-postmappen inte att uppdateras när du får ny e-post och knappen för att skicka och ta emot e-post inaktiveras. Uppdatera e-postmapparna genom att klicka på uppdateringsknappen på arbetsstationen eller genom att aktivera alternativet för periodvis uppdatering.
Uppdatera e-postmappar periodvis	Det här alternativet används för att aktivera/inaktivera periodisk uppdatering av e-postmapparna. Om TCP/IP-kommunikationen har inaktiverats uppdateras inte e-postmapparna automatiskt. Med det här alternativet kan du då konfigurera arbetsstationen så att e-postmapparna uppdateras med angivna mellanrum.
Uppdatera var	Här anger du hur lång tid som ska passera mellan varje uppdatering av arbetsstationens e-postmappar. Intervallet ska anges i sekunder. Ändra värdet genom att klicka på uppilen för att öka värdet eller nedpilen för att minska det.

7.2 Anpassa TXT-filer

Du kan anpassa de uttryck som används i Tolkningsediteringen (eller i Kommentarredigeraren, endast Spirometri) efter dina egna önskemål.

Så här anpassar du uttrycken:

1. Som standard finns denna fil i *<installationsmapp>* \modules\resources*<språkkod>**.txt.. Använd Anteckningar när du öppnar filen:

Modul:		Filnamn:
 Vilo-EKG		ecg.txt
 Arbets-EKG		xecg.txt
 Spirometri		spiro.txt
 Ambulatorisk blodtrycksmätning		abp.txt
 EKG-mätning av Mini-Holter-händelse		recollect.txt

2. Ändra, lägg till och radera uttrycken efter dina egna önskemål.

Så här öppnar du en fil i Anteckningar:

1. Öppna Utforskaren.
2. Bläddra till platsen för filen.
3. Högerklicka på filen.
4. Klicka på **Öppna med** på snabbmenyn. Dialogrutan **Öppna med** visas.
5. I listan med program väljer du **Anteckningar**.
6. Klicka på **OK**. Filen öppnas i Anteckningar.

Filerna *.txt består av uttryck som är grupperade i kategorier. Uttrycken står under det kategorinamn till vilket de hör. Uttrycken är indragna en position.

Så här skapar du en ny kategori:

1. Skriv namnet på den nya kategorin i den första positionen på en ny rad.
2. Ange de uttryck som du vill lägga till i denna kategori på nya rader och se till att du skriver varje uttryck med ett teckens indrag.

8. Alternativet Telemedicin

8.1 Inledning

Telemedicin är en valfri utvidgning av Welch Allyn CardioPerfect Workstation. Telemedicin-funktionen kan inte aktiveras utan korrekt utgivningskod.

Med funktionen Telemedicin kan du skicka och ta emot tester och tolkningar till och från fördefinierade kontakter. Detta innebär framför allt att du kan ta del av expertkunskap och få utlåtanden från andra, men det kan också användas för administrativa åtgärder i situationer då replikering inte kan användas.

Med Telemedicin kan du välja mellan två kommunikationstyper. Meddelanden kan skickas och tas emot via e-postfunktionen eller genom direkt kommunikation med TCP/IP-uttagen. I båda fallen måste Internet eller något annat TCP/IP-nätverk finnas som transportinfrastruktur. Det är möjligt att använda en blandning av både e-post och direkt uttagsanslutning.

I likhet med Welch Allyn CardioPerfect Workstation tillverkas Telemedicin med en kund-/serverarkitektur. Detta innebär att Telemedicin fungerar i hela skalan från en fristående dator med ett modem till en konfiguration med ett flertal kunddatorer, en MSSQL-databasserver och en telemedicin-meddelandeserver som arbetar tillsammans i ett LAN-nätverk.

Information om installation och konfiguration finns i handboken för service och avancerad installation av CPWS.

8.2 Använda Telemedicin

Använda Telemedicin med e-post

Om du använder Telemedicin med e-post skickas tester som bifogade filer i e-postmeddelande till en fördefinierad e-postadress.

De tester som skickas placeras i mottagarens inkorg hos dennes ISP (Internet Service Provider) tills den hämtas av mottagaren via Welch Allyn CardioPerfect Workstation.

Det är lika enkelt att använda Telemedicin med e-post som det är att skicka e-post från vilket annat e-postprogram som helst.

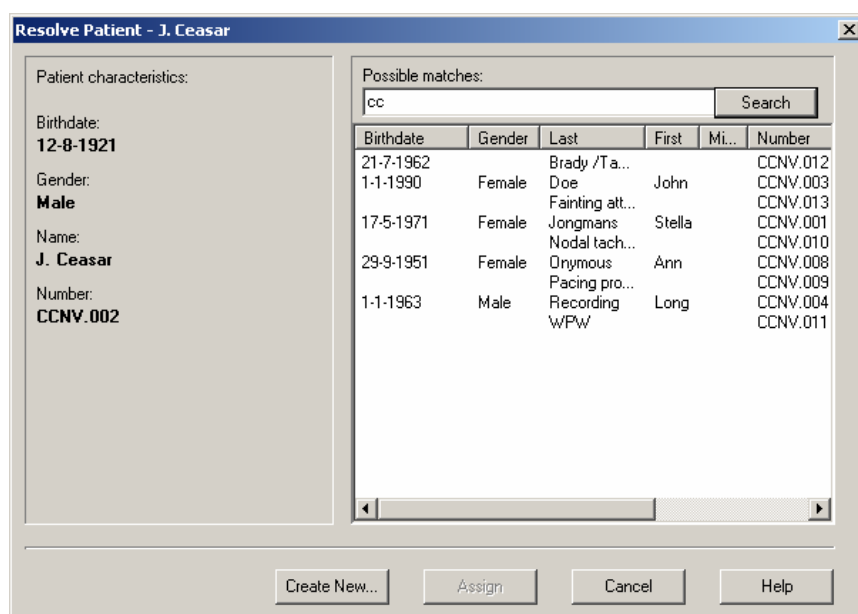
Så här skickar du ett eller flera tester:

- Markera det första testet du vill skicka och klicka på knappen **Skicka**.
- Workstation frågar nu efter vilken kontakt som du vill skicka testet till. Markera rätt kontakt och klicka på **OK**. Testet placeras nu i utkorgen i Workstation.
- Gör likadant med alla tester du vill skicka.
- När du har placerat alla tester i utkorgen, klickar du på knappen **Skicka/Ta emot** så skickas alla tester i utkorgen till respektive kontakter och samtidigt hämtas de tester som har skickats till dig.
Mottagaren får dessa tester så fort han/hon utför kommandot **Skicka/Hämta** på den mottagande datorn.

När du har skickat och tagit emot tester, visas ett meddelande som talar om hur många tester som skickades och togs emot felfritt, eller om ett fel uppstod av någon anledning. I så fall genereras en felkod. Se tabellen över felkoder på sidan 33.

Så här tar du emot och behandlar mottagna tester:

- Klicka på knappen **Skicka/Ta emot** så hämtas de tester som har skickats till dig.
- Om patienten på det mottagna testet redan har ett patientkort i mottagarens databas, upptäcker programmet detta och placerar testet direkt i "inkorgen". Om patienten inte känns igen placeras testet i "Oidentifierade tester".
- Om du dubbelklickar på ett test i "Oidentifierade tester" så visas dialogrutan Resolved Patient (Oidentifierad patient) (se figur). Välj **Skapa ny** om du vill skapa ett nytt patientkort för denna patient eller sök efter en möjlig motsvarighet (på samma sätt som du normalt söker efter en patient i patientlistan), markera den patient du vill lägga testet till och klicka på Assign to (Tilldela).
- Nu när testet har tilldelats en befintlig patient eller ett nytt patientkort har skapats, placeras testet i "inkorgen" (samtidigt som ett test placeras i "inkorgen" sparas det också in i databasen på denna Workstation).
- Öppna testet i "inkorgen", granska eller lägg till din tolkning och/eller kommentarer enligt beskrivningen i handboken för modulen och klicka på **Svara**. Testet placeras nu i "utkorgen" (du behöver inte uppge en kontakt, programmet skickar automatiskt tillbaka testet till den ursprungliga avsändaren).
- Alternativt kan testet vidarebefordras till en tredje (fördefinierad) kontakt. Detta gör du genom att klicka på **Vidarebefordra** och välja en kontakt. Testet placeras i "utkorgen".
- Klicka på **Skicka/Ta emot** om du vill skicka testerna som finns i utkorgen.


Använda Telemedicin med direkt uttagsanslutning

Direkt uttagsanslutning innebär att testerna inte skickas som bilagor i ett e-postmeddelande (det behövs ingen e-postadress), utan de skickas direkt från avsändaren (kunden) till en mottagare (vård). En förutsättning är att den mottagande datorn (värden) är påslagen och redo att ta emot tester samtidigt som dessa överförs.

- Metoden för att skicka ett test med direkt anslutning liknar den för att skicka e-post, med undantaget att testet inte skickas till mottagarens ISP, utan direkt till dennes "inkorg" eller "Oidentifierade tester".
- När testerna har behandlats måste värden klicka på **Svara** så att testerna placeras i hans/hennes utkorg. Värden behöver inte klicka på **Skicka/ta emot**.
- Nu kan kunden hämta testerna direkt från värden utkorg. Samtidigt som kunden klickar på **Skicka/Ta emot** kontrollerar programmet om värden har några nya tester eller svar som har placerats i den aktuella kundens "utkorg" (programmet avgör automatiskt vilka tester som är avsedda för den kunden).

8.3 Felsökning

Följande fel eller felmeddelanden kan visas:

Det finns ingen aktiv meddelandeserver:

Starta meddelandeservern. Information om detta finns i kapitlet Telemedicin i installations- och konfigureringshandboken.

Kan inte starta Welch Allyn CardioPerfect Workstation Mail Server

Endast en meddelandeserver kan köras åt gången. Om meddelandeservern redan är i gång och du försöker att köra CcMailServer så visas ovanstående felmeddelande.

Kontrollera Aktivitetshanteraren i Windows för att bekräfta att meddelandeservern inte redan körs.

Om ingen annan instans av meddelandeservern körs och servern ändå inte går att starta, är det möjligt att standard-TCP/IP-portarna som används av meddelandeservern redan används av ett annat program eller en annan process. Försök byta TCP/IP-port i både Welch Allyn CardioPerfect Workstation och konfigureringsverktyget för CC Postserver. När du har ändrat portinställningarna startar du om både Welch Allyn CardioPerfect Workstation och postservern. När du väljer olika TCP/IP-portar, går du igenom filen "Services" i mappen Windows\System32\drivers\etc (Windows XP) eller i mappen Winnt\System32\drivers\etc (Windows 2000).

Workstation stängs inte korrekt:

Workstation väntar förmodligen på att få kontakt med meddelandeservern för att kunna avregistrera sig. Kontrollera att meddelandeservern är i gång..

Fel databasversion:

Kör installationen på den dator som kör MSDE eller MSSQL databasserver. Då uppdateras ccdb-databasen till den version som krävs.

Winsock-fel eller avbrott på ett LAN:

Kontrollera att Microsoft WinSock Proxy Client finns installerat och aktiverat om aktuellt LAN använder en proxy-server.

Övriga felmeddelanden finns i följande tabell:

Felkod:	Beskrivning
100	Okänt fel Åtgärd: Försök igen, om problemet kvarstår kontaktar du Support.
101	Ett avbrott inträffade vid försök att ansluta till SMTP-servern. Åtgärd: Försök igen senare, SMTP-servern kan vara nere. Om problemet kvarstår, kontrollerar du stavningen av SMTP-serverns namn med konfigureringsverktyget för CC Mailserver. Kontrollera också att nätverket fungerar som det ska.
102	Ett avbrott inträffade vid försök att skicka e-post. Åtgärd: Försök igen senare. Om problemet kvarstår, kontaktar du Internet-leverantören (ISP, Internet Service Provider). Om du försöker skicka ett arbets-EKG kan e-postbilagan vara för stor. Fråga Internet-leverantören om det finns några storleksbegränsningar.
103	Ospecificerat SMTP-fel. Åtgärd: Kontrollera felbeskrivningen i händelseloggen för e-postprogrammet, där finns den feltext som skickades av SMTP-servern.
104	Ett avbrott inträffade vid försök att ansluta till POP-servern. Åtgärd: Försök igen senare, POP-servern kan vara nere. Om problemet kvarstår, kontrollerar du stavningen av POP-serverns namn med konfigurationsverktyget för CC Mailserver. Kontrollera också att nätverket fungerar som det ska.

Felkod:	Beskrivning
105	Ett avbrott inträffade vid försök att ta emot e-post. Åtgärd: Försök igen senare. Om problemet kvarstår kontaktar du Internet-leverantören.
106	Ospecificerat POP-fel. Åtgärd: Kontrollera felbeskrivningen i händelseloggen för e-postprogrammet, där finns den feltext som skickades av POP-servern.
107	Ett meddelande från en okänd kontakt har tagits emot. Ett avvisningsmeddelande har skickats tillbaka till avsändaren. Åtgärd: Valfri. Lägg till kontakten med hjälp av administratörsverktyget.
108	Det mottagna meddelandet är ogiltigt. Det är korrupt och kan inte läsas. Ett avvisningsmeddelande har skickats tillbaka till avsändaren. Åtgärd: Försök igen, om problemet kvarstår kontaktar du Support.
109	En tolkning har tagits emot, men motsvarande test saknas. Ett avvisningsmeddelande har skickats tillbaka till avsändaren. Åtgärd: Om testet har raderats av misstag. Be avsändaren att skicka testet först.
110	Ett meddelande har tagits emot från en känd kontakt, men lösenordet är fel. Ett avvisningsmeddelande har skickats tillbaka till avsändaren. Åtgärd: Ändra kontaktlösenordet eller låt avsändaren ändra lösenordsposten
111	Ett avbrott inträffade vid försök att ansluta till en värd. Åtgärd: Försök igen senare, värden kan vara nere. Om problemet kvarstår, kontrollerar du värdens kontaktadress med administratörsverktyget. Kontrollera också att nätverket fungerar som det ska.
112	Kontakten/värden kunde inte ta emot ett meddelande eller ett avbrott inträffade i väntan på svar från värden. Åtgärd: Kontrollera om det lokala användarkontot har skrivprivilegier i den tillfälliga katalog som anges i konfigureringsverktyget för CC Postserver. Kontrollera om det finns tillräckligt med diskutrymme för att lagra meddelanden tillfälligt. Kontrollera om databasservern har tillräckligt med diskutrymme för att kunna växa.
113	Kontakten/värden kunde inte ta emot ett meddelande eller ett avbrott inträffade i väntan på svar från värden. Åtgärd: Se fel 112.
114	Direktuttaget fick en okänd order eller ett fel. Framtida användning: Värden och kunden kanske använder olika programvaruversioner. Dessutom: Anslutningen avbröts av värden. Värden kopplas bort under anslutningen Åtgärd: Hanteras som fel 111.

Register

Absolut datumintervall	24	Oidentifierad patient	32
Aktuellt test		Öppna ett test från en annan plats	19
Exportera	18	Patient	
Alternativt nummer	23	Hitta	14
Ambulatorisk blodtrycksmätning	16	Radera	15
Ändra		Skapa ny	12
lösenord	27	Söka	14
patientinformation	14	Patientinformation	12
Ändra patientkort	14	Ändra	14
Ändra, meny	14	Patientkort	12
Anpassa Workstation	28	Ändra	14
Arbets-EKG	16	Patientnummer	12
Arbetsyta	9, 10	Patientsökkriterier	22
Bläddra, knapp	19	Definiera	22
Datumintervall		Personnummer	12
Absolut	24	Placering	28
Relativt	24	Plats	29
Definiera patientsökkriterier	22	Öppna ett test från en annan	19
Definiera testsökkriterier	23	Radera en patient	15
Direkt uttagsanslutning	32	Radera ett test	18
E-mail	31	Referensekvationer	14
Exportera		Relativt datumintervall	24
Aktuellt test	18	Skapa	
Alla tester	18	En ny patient	12
Test	18	Ett nytt test	16
Exportera test	18	Patientsökkriterier	22
Felmeddelanden	33	Skicka och hämta	31
Förhandsgranska	25	Skriva ut en vy	25
Historik	13	Skriva ut ett test	25
Hitta en patient	14	Skriva ut förvalda format	25
Hitta ett test	17	Skriva ut sidhuvud	25
Importera		Snabbmeny	10
ett test	19	Sök, knapp	14
Inspelat av	23	Söka	
Inspelningsdatum	19, 23	patient	14
Inspelningstid	19	test	17
Inställningar Allmänt, fönster		Sökfält	10, 14
Allmänt, flik	28, 29	Sökkriterier	22
Kommentar	13	Patient	22
Kön	23	Test	22, 23
Kortkommandon	20	Sökningsguide	22
Läkare	23	Specialitet	23
Logga in	9	Spirometri	16
Lösenord	27	Standardmodul	28, 29
Menyrad	10	Stänga av Workstation	9
Miniholter-händelse, EKG	16	Starta nytt test	16
Namn	23	Starta Workstation	9
Namnkonvention	19	Statusfält	11
Namnlist	10	Telemedicin	31
Namnordning	28	Test	
Ny patient		Exportera	18
Skapa	12	Hitta	17
Nytt test		Importera	19
Skapa	16	Kopiera	20
Starta	16	Öppna - från annan plats	19
Obekräftat/ Bekräftat av	23	Radera	18

Skapa nytt	16	Tolkning av test	14
Visa	17	Verktysfält.....	10
Testmoduler.....	16	Vilo-EKG.....	16
Testnamn.....	19	Visa ett test.....	17
Testsökkriterier	23	Workstation	
Testtyp	19	Fönstret.....	9
Textblock		Logga in	9
Kopiera test till	20	Starta	9
Tolkning	14	WorkstationStänga av	9